

9a mostra internacional de cinema d'animació



Animazio Zinemako Nazioarteko 9. Mostra  
*9 Muestra Internacional de Cine de Animación*

Animac Artelekun.  
*Animac en Arteleku.*

**2005eko martxoak 1, 2 eta 3 / 1, 2 y 3 de marzo de 2005**

Arteleku  
Kristobaldegi 14  
20014 Donostia  
T.: 943 453662

**2005eko martxoak 5 / 5 de marzo de 2005**

Kutxa aretoa  
Arrasate, 12  
20005 Donostia  
T.: 943 411109

Kopuru mugatua. *Aforo limitado*  
Erreserbak. *Reservas:* 943 453662



[www.animac.info](http://www.animac.info)

LA PAERIA



**Ajuntament de Lleida**



**arteleku**



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

ARTELEKU: Kristobaldegi, 14 Loiola E-20014. Donostia - San Sebastián.  
Gipuzkoa. Tel.: +34 943 453662. Fax: +34 943 462256  
[arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net) [www.arteleku.net](http://www.arteleku.net)

MARTXOAK 2 MARZO  
Asteazkena Miércoles  
Arteleku

### 18:00. CHRISTINE PANUSHKA (EE.UU.)

Web orriaren aurkezpena *Presentación páginas Web*

[www.absolutpanushka.com](http://www.absolutpanushka.com) / [www.iybasket.com](http://www.iybasket.com)

Animazioan espezializatutako zinemagile honek bi proiektu aurkezten ditu sarrean, Absolut Vodka eta Intel-ek hurrenez-hurren, babestutakoak.

Esta cineasta especializada en animación presenta dos proyectos en red esponsorizados respectivamente por Absolut Vodka e Intel.

### 19:00. GUL RAMANI

(India/Alemania)

[www.ramanimation.com](http://www.ramanimation.com)

Dokumentalen hautaketa *Selección de documentales*

*Animal and people relationship in South East Asia*

Fluxus espirituaren oinordeko, Gulenratz teknologia artearen mugak gainditzeko balabidea da. Aurkezten dituen dokumentalak Asiako hegoekialdeko animalien eta biztanleen arteko harrerari buruzkoak dira.

Heredero del espíritu Fluxus, Gul concibe la tecnología como instrumento para transgredir las fronteras del arte. Sus documentales hablan sobre las relaciones entre los animales y la población del sudeste asiático.

MARTXOAK 1 MARZO  
Asteartea Martes  
Arteleku

### 18:00. VUK JEVREMOVIC (Croacia/Alemania)

Film laburren hautaketa *Selección de cortometrajes*

*Wind der Stiller Wird (The Wind Subsides)*  
*Tagebuch-Quercus Panther Faces*

Vuk Jevremovic animazio mundura heldu zen Joseph Kosuth artista kontzeptualaren eskutik, Jevremovicen mugimenduko pintura irudi animatura bideratuz.

Vuk Jevremovic llega a la animación de la mano del artista conceptual Joseph Kosuth que orienta su pintura en movimiento hacia la imagen animada.

### 19:00. ALEX MENDIZABAL (Eroma/ E.H.)

ezer eanean

"gune animazioa"



### 18:00. HAURENTZAKO PROGRAMA INFANTIL PROGRAMA INFANTIL Luzemetraia *Largometraje*

*Les Triplettes de Belleville (Bienvenidos a Belleville)*

de Sylvain Chomet

(Francia-Canadá-Bélgica, 2003. 78 min.)

[www.lestriplettesdebelleville.com](http://www.lestriplettesdebelleville.com)

2004ko Oskarretarako 2 proposamen izan zituen eta 2003ko Canneseko Zinemaldian sail ofizialean aurkeztu zen. Sylvain Chomet zine zuzendari bilakaturako komikigileak sortu zuen film-n noir debutuaren estetikara erabiliz.

Con 2 nominaciones a los Oscar 2004 y presentada en la sección oficial del Festival de Cannes 2003 fue concebida por Sylvain Chomet, autor de cómics devenido en director cinematográfico, con una estética propia de los film-noir.

MARTXOAK 3 MARZO  
Osteguna Jueves  
Arteleku

### 18:00. BROU ANIMAC

Film laburren hautaketa *Selección de cortometrajes*

*Der Gefangenchor*  
*The god*  
*La gallina ciega*  
*Fall studien 2*  
*Pocedi Tyrnion (Heavy pockets)*  
*Panic o village*

Animac Oien produkzio mas arriesgadas de Animac05 arraskatuaren sorta.

2005eko martxoak 1, 2 eta 3 / 1, 2 y 3 de marzo de 2005

Arteleku

Kristobaldegí 14

20014 Donostia

T.: 943 453662

2005eko martxoak 5 / 5 de marzo de 2005

Kubxa aretoa

Arnasale, 12

20005 Donostia

T.: 943 411109

Kopuru mugatua. Aforo limitado  
Erreserbak. Reservas: 943 453662



Animazio Zinemako Nazioarteko 9. Mostra  
9 Muestra Internacional de Cine de Animación

Ga mostra internacional de cinema d'animació

arteleku



Organizado por Animac  
Diputación Foral de Gipuzkoa

ARTELEKU: Kristobaldegí, 14 Loloia E-20014, Donostia - San Sebastián,  
Gipuzkoa. Tel.: +34 943 453662. Fax: +34 943 452256  
[arteleku@gipuzkoa.net](mailto:arteleku@gipuzkoa.net) [www.arteleku.net](http://www.arteleku.net)

